

EXPO

EXPO



„The Bitter Years“ sind wieder zurück, nicht nur in den Wirtschaftsnachrichten, sondern auch im Düdelinger Wasserturm, der dieses Wochenende eingeweiht wird.

Arlon (B)

Daniel Vauthier :
Regards du Mali

NEW photographies, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 50), *du 5 au 28.10, ma. - di. 14h - 18h.*

Bourglinster

Annette Agerbirk :
La lumière du Nord

NEW peintures, Château (8, rue du Château, tél. 77 02 20), *du 6.10 au 21.10, me. - di. 14h - 18h.*

Bech

Rol Backendorf,
Marc Detail et
Marjolaine Del Pino:
3 artistes - 3 expressions

sculptures, photographies et peintures, Galerie « Becher Gare », *jusqu'au 30.9, sa. + di. 14h - 18h.*

Elaine M. Goodwin :
Homage to Byzantium

mosaïque, Château (8, rue du Château, tél. 77 02 20), *jusqu'au 30.9, ve. - di. 14h - 18h.*

Capellen

Roma Babuniak,
Katharina Fischborn et
André Lambotte

sculptures, installations et peintures, Galerie « Op der Kap » (70, rte d'Arlon, tél. 26 10 35 06), *jusqu'au 30.9, ve. - di. 14h - 19h.*

Delme (F)

Eric Baltran : La part abyssale
 Synagogue - Espace d'art contemporain (rue Poincaré, tél. 0033 3 87 01 35 61), *jusqu'au 30.9, ve. + sa. 14h - 18h.*

Bettembourg

Boris Frantz :
One With South Afrika

photographies, Parc Merveilleux (rte de Mondorf), *jusqu'au 14.10, tous les jours 11h - 17h.*

EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

Musée National d'Histoire Naturelle

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, *ma. - di. 10h - 18h.*

Musée National d'Histoire et d'Art

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, *ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.*

Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, *me. - ve. 10h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.*

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

(parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, *lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen, tél. 26 43 35), Luxembourg, *lu., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.*

Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg

(18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), Luxembourg, *lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.*

EXPO

Differdange

La couleur des miracles

oeuvres de Viviane Briscolini, Carlos Correia, Raymond Colombo, Julie Cruchten, Simone Dietz, Carine Hansel, Yves Kortum, Reiny Rizzi, Aïda Schweitzer, Phi-Architectes, Kingsley Ogwara, Stick, Sader et Marco Weiten, Espace H2O (rue Rattem), jusqu'au 7.10, tous les jours 15h - 19h.

Colette Vanderthommen

peinture acrylique, Galerie d'Art municipale (Centre Noppeney, tél. 58 40 34-201), jusqu'au 30.9, ve. - di. 15h - 18h.

Dudelange

Justine Blau:**Los primeros emprendedores**

Centre d'Art Dominique Lang (Gare-Ville), jusqu'au 31.10, ve. - di. 15h - 19h. Les 29 et 30.9 ouverture exceptionnelle jusqu'à 22h.

Visites guidées les 29 et 30.9, à 15h.

Stephen Gill

NEW photographie, CNA (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-1), du 29.9 au 10.2.2013, ma. - di. 10h - 20h.

Paulo Lobo :**La face cachée des mots - artists' reflections on migration and democracy**

photographies, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines (Gare-Usines, tél. 51 69 85-1), jusqu'au 28.10 je. - di. 15h - 18h.

Armand Quetsch :**Extraits sans titre 04-12**

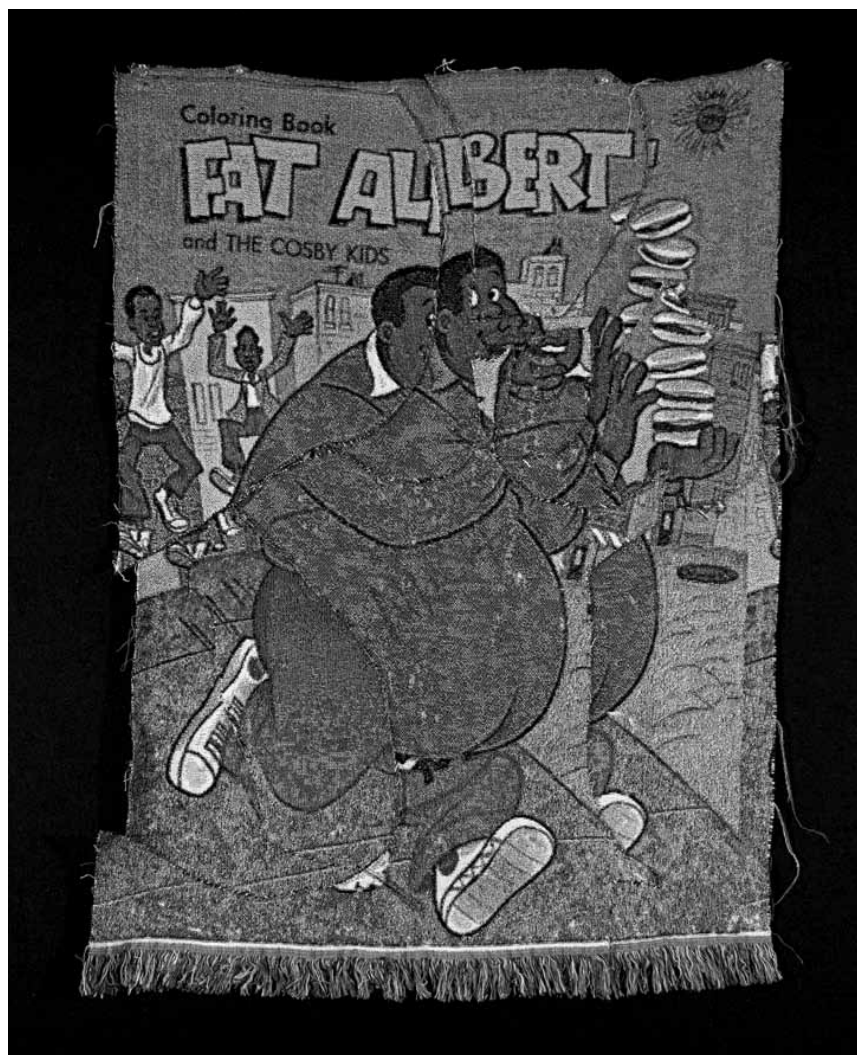
photographies, Centre d'Art Nei Liicht (rue Dominique Lang, tél. 51 61 21-292), jusqu'au 31.10, ma. - di. 15h - 19h. Les 29 et 30.9 ouverture exceptionnelle jusqu'à 22h.

Visites guidées les 29 et 30.9, à 15h.

The Bitter Years

NEW photographies, château d'eau (1b, rue du Centenaire, tél. 52 24 24-303), en permanence, ce sa. + di. 10h - 22h, me. 12h - 18h, je. 12h - 20h, ve. - di. 12h - 18h.

Les billets d'entrée pour l'exposition dans le château d'eau doivent impérativement être réservés à l'avance par tél. 52 24 24 303.



Vom Comic, der auf dem Teppich blieb ... Die Werke des amerikanischen Künstlers Noel Anderson sind noch bis zum 3. November in der Galerie Zidoun zu sehen.

Esch

Cercle escrime sud

photos, affiches, panneaux explicatifs, objets, armes, coupes et médailles, Belval Plaza, passerelle, jusqu'au 29.9.

Diane Jodes :**Still Life, Life Line**

NEW peintures, transferts photos, gravures, objets, Galerie Terres Rouges (Kulturfabrik, 116, rte de Luxembourg, tél. 55 44 93-1), du 6 au 21.10, ma. - di. 15h - 19h.

Vernissage, le 5.10 à 18h30.

La liberté meurt chaque jour au bout d'une corde

poèmes de Nathalie Ronvaux, peintures, collages, installations de Chantal Baldauff, Simone Dietz, Jean-Marie Biwer, Robert Brandy, Serge Ecker, Jean-Jacques Laigre, Sandrine Ronvaux et Rico Sequeira, Musée National de la Résistance (place de la Résistance, tél. 54 84 72), jusqu'au 11.11, me. - di. 14h - 18h.

Fernand Roda :**Natura - Naturata**

NEW peintures, Galerie Schlassgoart (bd Grand-Duchesse Charlotte, tél. 26 17 52 74), du 6.10 au 9.11, ma. - di. 15h - 19h.

Vernissage le 5.10 à 19h.

Dominique Thiry et Germain Wagner

photographies, Pavillon du Centenaire (Nonnewisen), jusqu'au 30.9, ve. - di. 15h - 19h.

Trixi Weis : Little Stories

video, D'KonschtKëscht (97, rue de l'Alzette, tél. 54 42 45-202), jusqu'au 30.9, ve. 8h - 22h, sa. 13h - 22h.

Ettelbruck

Jorge de Oliveira : Cauchemars de lumière

NEW Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker (1, place Marie-Adelaïde, tél. 26 81 21-304), du 3 au 23.10, lu. - sa. 14h - 20h.

Vernissage le 2.10 à 19h.

Eupen (B)

Sylvie Macias Diaz :**Displays et Tinka Pittoors :****Retroactive Continuity**

Ikob - Musée d'Art Contemporain (Rotenberg 12B, tél. 0033 87 56 01 10), jusqu'au 28.10, ma. - di. 13h - 17h.

Konz (D)

Kingsley Ogwara:**Uniting Elements**

Skulpturen, Ansichtssache (Wiltinger Straße 19, Tel. 0049 6501 9 45 54 36), bis zum 12.10., Di. - Fr. 9h30 - 13h, 14h - 18h, Sa. 9h30 - 13h.

Larochette

7. L'Art-Rochette,

Installationen, Fotografie, Malerei, Skulpturen, Live-Painting, experimentelle Musik, Performances, Schloss bis zum 30.9., Fr. - So. 10h - 18h.

Louftémont/Léglise (B)

Jean Claude Coenen

peintures et pastels, Galerie La Louve (1, rue Saint-Orban, tél. 0032 63 42 42 02), jusqu'au 29.9, sa. 15h - 20h.

Luxembourg

1956 Luxembourg-Biennale de Venise

NEW Musée National d'Histoire et d'Art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), jusqu'au 6.1.2013, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. 10h - 20h.

ABC - Luxembourg pour débutants... et avancés !

Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), jusqu'au 31.3.2013, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 18h (L/D) et les di. 15h (F)

„Alles in allem (...) eine gut gemachte, pädagogisch durchaus wertvolle Ausstellung, die manche kritischen Ansätze birgt, sich aber leider nur zu selten traut an der Oberfläche zu kratzen.“ (Christian Steinbach)

Marlis Albrecht : Posieren

Galerie d'Art Schortgen (24, rue Beaumont, Tel. 26 20 15 10), bis zum 20.10., Di. - Sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

EXPOTIPP

EXPO



PEINTURES

Danse bleue

Luc Caregari

La galerie Covart n'a pas chômé en été et est aussi présente en ce début de saison pluvieux avec une exposition haute en couleurs. Car les tableaux de l'Alsacien Daniel Gasser sont tous sauf moroses. Certes, l'oeil du visiteur peut mettre quelque temps à s'habituer à l'effervescence de la palette de l'artiste, surtout en ce qui concerne quelques-uns de ces grands diptyques, voire triptyques qui ornent les murs de la galerie.

Mais Gasser est pourtant loin de l'abstraction. Ce n'est pas du Delaunay qu'on entrevoit entre les grandes flaque de pastel, mais plutôt de l'art ancien, voire des études de grands maîtres italiens. Au centre de tout cela: le corps. Qu'il soit masculin ou féminin - Gasser semble les aimer tous, et il les peint avec le même amour et souci esthétique. Ce qui ne fait pas pourtant de lui un épigone. Non, le choix du peintre est de montrer et de cacher les corps par le même geste pictural : ils sont souvent les seuls éléments ternes sur les toiles et puis, les têtes, comme les pieds

d'ailleurs, manquent à l'appel dans la plupart de ses compositions.

Ce geste de distorsion des corps sur fonds de classicisme peut rappeler les oeuvres de Francis Bacon, aussi à cause de la taille de certains de ces tableaux. Mais là où le célèbre collègue créait sur fonds de questionnement philosophique et parfois au bord de la folie, le terrain d'exploration de Daniel Gasser est différent. Il se situe plutôt du côté du détournement des codes du classicisme en peinture, pas dans un geste subversif et destructeur, mais dans un esprit de continuité de cette esthétique. Si on devait vraiment inventer un tiroir pour fourrer l'oeuvre de Gasser, on pourrait l'appeler post-classique. Mais ce n'est pas vraiment nécessaire.

Car l'essentiel de son art tourne autour d'une exploration de l'esthétique et du questionnement de celle-ci. C'est à la fois très personnel et universel dans le sens où il pose la question des limites de l'art. En ouvrant d'autres voies que celle imposées par le « must » d'être

absolument sur la vague contemporaine, en inventant son langage artistique qui incorpore tous ses éléments du passé, Gasser fait définitivement bande à part. Certes, c'est aussi une sorte d'activité artistique romantique et « hors du monde » - pour faire allusion au spleen baudelairien - et par cela aussi autiste et décadente, puisqu'elle ne laisse aucune place à la réalité brutale de l'époque, ni à ses luttes politiques et civilisationnelles qui émeuvent notre société.

En ce sens, Daniel Gasser représente un havre de paix, esthétique et juste certes, mais loin de ce qui fait bouger l'art contemporain.

A la galerie Covart, jusqu'au 20 octobre.

Noel Anderson

NEW peintures, Galerie Zidoun (101, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 64 49), jusqu'au 3.11, ma. - sa. 11h - 19h.

Brueghel, Cranach, Titien, van Eyck

trésors de la collection Brukenenthal, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 14.10, lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Visites guidées les ve. 18h (F) + di. 15h (L/D).

« En tout c'est une belle exposition, puisqu'elle ne se concentre pas uniquement sur les oeuvres exposées, mais elle raconte en même temps l'histoire de sa patrie souvent méconnue. » (Ic)

Die großherzogliche Silberkammer

NEW Nationalmuseum für Geschichte und Kunst (Marché-aux-Poissons, Tel. 47 93 30-1), vom 5.10. bis zum 13.1.2013, Di., Mi., Fr. - So. 10h - 17h, Do. 20h.

Forever Young

Fotografien, Festsaal der Fondation Pescatore (13, avenue Pescatore), bis zum 12.10., täglich 10h - 18h.

Daniel Gasser

Covart Gallery (23, rue Adolphe Fischer, tél. 26 29 61 70), jusqu'au 20.10, ma. - sa. 11h - 19h.

Voir article.

André Gide et les siens

salles voûtées du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), jusqu'au 22.10, tous les jours 11h - 18h.

Finissage le 22.10 à 18h30 avec une conférence de Frank Wilhelm.

Hommage à Dieter Wagner

Espace Médiart (31, Grand-rue, Tel. 26 86 19-1, www.mediart.lu), jusqu'au 13.10, lu. - ve. 10h - 18h.

i-Lux. Identités au Luxembourg

exposition temporaire, Musée Dräi Eechelen (5, parc Draï Eechelen, tél. 26 43 35) jusqu'au 1.11, lu., je. - di. 10h - 18h, me. 10h - 20h.

EXPO



L'Afrique du Sud vue à travers l'objectif de Boris Frantz : « One with South Africa », jusqu'au 14 octobre au Parc Merveilleux à Bettembourg.

Visites guidées les me. 18h (L/F/D) + sa. 15h (L/F/D).

lerwen a weiderginn - Repérer et protéger le patrimoine bâti

maquettes, panneaux explicatifs, projections et films documentaires, Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie (1, rue de l'Académie, tél. 42 75 55), jusqu'au 13.10, ma. - ve. 9h - 13h + 14h - 18h, sa. 11h - 15h et exceptionnellement le di. 23.9, 14h - 17h.

Il était une fois le Marathon 2012

photographies, Maison de l'Europe (7, rue du Marché-aux-Herbes), jusqu'au 15.10, lu. 13h - 17h, ma. - ve. 9h - 18h, sa. 11h - 16h.

Inspiring Luxembourg

photographies, retrospective Photomeetings 2005-2011, « Ratskeller » du Cercle-Cité (rue du Curé, tél. 47 23 24), jusqu'au 7.10., tous les jours 10h - 19h

Les collections en mouvement - Aspects inédits des oeuvres

Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél. 47 96 49 00), jusqu'au 14.10,

me., je., sa. - lu. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.

Les détours de l'abstraction

collection Mudam, Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean (parc Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 4.11, me. - ve. 11h - 20h, sa. - lu. 11h - 18h.

Visites guidées les sa. 16h (F), di. 15h (D) + 16h (L).

Making of

travaillent sur place : Yann Annicchiarico, Leonora Bisango, David Brognon, Stina Fisch, Julie Goergen, Sophie Jung, Vera Kox, Philippe Nathan, Roland Quetsch, Letizia Romanini, Sté Ternes, Sumo, Steve Veloso et Jeff Weber, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél. 22 50 45), jusqu'au 16.12, lu., me. + ve. 11h - 19h, sa., di. et jours fériés 11h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Chantal Maquet et Thomas Ehgartner

peintures et objets, Kjub (49, bd Dr Charles Marx, tél. 27 48 99 88), jusqu'au 10.11, lu. 12h - 14h, ma. - ve. 12h - 14h + 19h - 22h, sa. 19h - 22h.

Christoph Meier : Office

NEW Nosbaum & Reding (4, rue Wilhelm, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 10.11, ma. - sa. 11h - 18h.

New-Vullen Pain-Son and Coco

objets en bois bio, Galerie Peinture (3, rue de Reims, tél. 48 38 86), jusqu'au 28.10, lu. - ve. 7h30 - 18h30, di. 8h - 14h et sur rendez-vous.

Kingsley Ogwara et Carlos Wembou

sculptures, Zithart (36, rue Ste-Zithe, zitha@zitha.lu), jusqu'au 26.10, pendant les heures d'ouverture de la clinique.

« L'exposition fait d'une pierre deux coups : d'abord parce qu'elle permet aux personnes, malades ou non, de respirer un peu et puis, en favorisant des artistes d'origine africaines, elle promeut aussi leur intégration et cela non pas dans les cercles élitistes mais dans un lieu du quotidien. » (lc)

Photomeetings Luxembourg

students works, Korschhaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40), jusqu'au 20.10, ma. - sa. 10h - 12h + 13h - 18h30, di. 15h - 18h.

Photomeetings Luxembourg

workshop-teachers works, Galerie Clairefontaine Espace 1 + 2 (7, place Clairefontaine et 21, rue du St-Esprit, tél. 47 23 24), jusqu'au 6.10, ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Dany Prum

peintures, Galerie Bernard Ceysson (2, rue Wilhelm, tél. 26 26 22 08), jusqu'au 10.11, ma. - sa. 11h - 18h.

Jean-François Rouanet

NEW photographies, chapelle du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1), du 6 au 17.10, tous les jours 11h - 19h.

Vernissage, le 5.10 à 18h.

Sjaak Smetsers

sculptures, Galerie d'Art Schortgen (24, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), jusqu'au 20.10, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Jean-Claude Van Blime : Saveurs cosmiques

peintures, Brasserie La Lorraine (7, place d'Armes, tél. 47 14 36), jusqu'au 31.10.

visitez notre site internet www.woxx.lu

AVIS

**Ministère du Développement durable et des Infrastructures
Administration des bâtiments publics**
Avis de marché

Procédure : européenne ouverte
Type de marché : Travaux

Modalités d'ouverture des offres :
Date : 24/10/2012 Heure : 10:00
Lieu : Administration des bâtiments publics,
10, rue du Saint-Esprit,
L-1475 Luxembourg

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :
Travaux de chapes à exécuter dans
l'intérêt du Lycée technique des Arts et
Métiers à Luxembourg

Description succincte du marché :
- chape de remplissage: env. 1.100 m²
- chape de ciment lisse: env. 2.400 m²
- chape industrielle: env. 2.150 m²

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée des travaux est de 70 jours ouvrables à réaliser par intermittence à débiter au courant du 1er trimestre 2013.

Effectif minimum en personnel requis : 15 personnes
Chiffre d'affaires annuel minimum requis : 1'200'000 EUR
Nombre de références : 3

SECTION IV : PROCÉDURE
Conditions d'obtention du cahier des charges :

Les intéressés sont tenus d'introduire leur candidature écrite au minimum 24 heures avant de retirer le dossier de soumission à l'Administration des bâtiments publics,
« Soumissions »
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur : 46 19 19-555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats, à titre gratuit du jeudi 27 septembre 2012 au mercredi 17 octobre 2012.

Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Réception des offres : Les offres portant l'inscription « Soumission pour les travaux de chapes dans l'intérêt du Lycée technique des Arts et Métiers à Luxembourg » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. : 24/09/2012

La version intégrale de l'avis no 12001068 peut être consultée sur www.marches-publics.lu

Le ministre du Développement durable et des Infrastructures
Claude Wiseler

Avis officiel
Ecole Supérieure du Travail

reprise des

COURS DU SOIR

• **LUXEMBOURG : Législation sociale** (assurance pension,- accident, - dépendance, - maladie)

les **jeudis à 19.15 h.** à
l'Athénée de Luxembourg
entrée : rue de Brabant
début : le 18 octobre 2012

• **DUDELANGE : Droit du travail et droit constitutionnel**

les **mercredis à 19.15 h.** à
l'Administration Communale
place de l'Hôtel de Ville
début : le 24 octobre 2012

• **ESCH/ALZETTE : Economie** (introduction, économie d'entreprise et économie nationale)

les **jeudis à 19.15 h** à
l'Administration Communale
place de l'Hôtel de Ville
début : le 25 octobre 2012

Cours gratuits (21 soirées à raison de 2 heures par soirée) en langue luxembourgeoise et accessibles à tous.

Renseignements et inscriptions

Ecole Supérieure du Travail
3, rue des Primeurs - Strassen
B.P. 376 - L-2013 Luxembourg
Tél. 247-86132 ou 247-86133
ou 247-86200
Fax : 247-86131
E-mail : estinfo@est.etat.lu

EXPO



Ënner Stroum: Dem Edgar Kohn seng nei Billerserie „Elektrobilla“ ass bis den 11. November am Kulturhaus Niederaanven ze gesinn.

Raymond Weiland : Introspection

NEW oeuvres récentes et rétrospective depuis 1967, Galerie Lucien Schweitzer (24, avenue Monterey, tél. 2 36 16-56), *du 28.9 au 17.11, ma. - sa. 10h - 18h.*

Trixi Weis : Little Stories

video, D'Konschtkeesch au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster et au Cercle-Cité (tél. 54 42 45-202), *jusqu'au 30.9, lu. - sa. 9h - 19h.*

Gao Xingjian

peintures, Galerie Simoncini (6, rue Notre Dame, tél. 47 55 15), *jusqu'au 21.10, ma. - ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h et sur rendez-vous.*

Mersch
Vum Eilespill an anere Kregéiler

satiresch Literatur zu Lëtzebuerg, Nationale Literaturcenter (2, rue E. Servais, Tel. 32 69 55-1), *bis den 25.1.2013, Méi. - Fr. 10h - 18h.*

Metz (F)
En quête du passé : archéologie préventive à Metz Métropole

NEW Musée de la Cour d'Or (2, rue de Haut Poirier, tél. 0033 3 87 68 25 00), *du 3.10 au 1.4.2013, lu., me. - ve. 10h - 17h, sa. + di. 11h - 17h. Fermé les jours fériés.*

Sol Lewitt : Rétrospective

Centre Pompidou (1, parvis des Droits de l'Homme, tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 29.7.2013, lu., me. - ve. 11h - 18h, sa. 10h - 20h, di. 10h - 18h.*

Paysage-document

NEW photographies de Gabriele Basilico, Bernd & Hilla Becher, Jean-Marc Bustamante, John Davies, Willie Doherty, Claire Chevrier, Stéphane Couturier, Thibaut Cuisset, Georges Dupin, Gilbert Fastenaekens, Anne-Marie Filaire, Andreas Gursky, Axel Hütte, Andrea Keen, Jürgen Nefzger, Walter Niedermayr, Paola de Pietri, Sophie Risthelhueber, Thomas Ruff, Thomas Struth et Holger Trülzsch, Galerie d'exposition de l'Arsenal (3, av Ney, tél. 0033 3 87 39 92 00), *du 5.10 au 6.1, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h. Fermé les jours fériés.*

Doug Wheeler

installations lumineuses, Frac Lorraine (1bis, rue des Trinitaires, tél. 0033 3 87 74 20 02), *jusqu'au 11.11, ma. - ve. 14h - 19h, sa. + di. 11h - 19h. Ouvert les jours fériés.*

Niederaanven
Edgar Kohn: Elektrobilla

NEW Molerei, Kulturhaus (145, rte de Trèves, Tel. 26 34 73-1), *bis den 10.11, Di. - Sa. 14h - 17h.*

EXPO

Redange

O comme magmOdim

documentation sur la création du magazine, Tchick Tchack (1, rue d'Ell, info@tchicktchack.lu), jusqu'au 30.9, ve. - sa. 12h - 14h, ve. + sa. également en soirée.

Saarbrücken (D)

Roby Flick

Malerei, Kulturfoyer (Passagestr. 2-4), bis zum 30.9., Fr. 8h - 15h30, sowie am Sa. und So. 11h - 18h.

Fredi Hartung: 90 Minuten

Fotografien, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15, Tel. 0049 681 5 06 45 01), bis zum 30.9., Fr. + So. 10h - 18h, Do. 10h - 20h, Sa. 12h - 18h.

Trier (D)

Gabbro: Ausblick - Jetzt wird's aber Zeit

NEW Fotografie, Malerei, Collagen und eine Installation, Ausstellungsraum der Tufa (Wechselstraße 4 - 6, 1. Obergeschoss, Tel. 0049 651 4 07 17), vom 29.9. bis zum 21.10., Mo., Di. + Mi. 14h - 17h, Do. + Fr. 17h - 20h, Sa. + So. 11h - 15h.

Eröffnung an diesem Freitag, dem 28.9. um 19h.

Gisoo Kim: Zwei Welten

genähte Fotokollagen, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tel. 0049 651 9 76 38 40), bis zum 27.10., Sa. + So. 14h - 17h.

Regards sans limites - Blicke ohne Grenzen

NEW Fotografien von Patrick Galbats, François Goffin, Henrike Kreck und Chantal Vey, Ausstellungsraum der Tufa (Wechselstraße 4-6, 2. Obergeschoss, Tel. 0049 651 7 18 24 12), vom 29.9. bis zum 21.10., Mo., Di. + Mi. 14h - 17h, Do. + Fr. 17h - 20h, Sa. + So. 11h - 15h.

Eröffnung an diesem Freitag, dem 28.9. um 20h.

Vianden

Rol Backendorf : Made in Vianden and Elsewhere

sculptures murales, Café Ancien Cinéma (23, Grand-rue,

tél. 26 87 45 32), jusqu'au 30.9, ve. - sa. 15h - 01h, di. 13h - 01.

Finissage ce dimanche 30.9 à 18h.

Völklingen (D)

Nicolas Dhervillers: Behind the Future

Fotografie, Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 1.11., täglich 10h - 19h.

Günther Raupp : Mythos Ferrari

Fotografien, Gebläsehalle der Völklinger Hütte (Tel. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 23.1.2013, täglich 10h - 19h.

Walferdange

Michèle Besch et Anne-Catherine Goebbels : Random Cut

NEW photographies, Kulturschapp (ancien dépôt CFL, rue de la Gare), du 6 au 14.10, ma. - di. 14h - 20h

Vernissage le 5.10 à 18h.

Sandy Flinto et Pierrick Grobety : Je suis ma route

installation et univers sonore, Kulturschapp (ancien dépôt CFL, rue de la Gare), jusqu'au 30.9, ve. - di. 14h - 20h

Lëtzebuenger Artistencenter

NEW Wierker vu Jules Besch, David Di Biase, Jean Fetz, Simone Finck, José Anne Hoffmann, Denise Mackel, Guy Meis, Juliette Rollinger-Haag, Jeanne Thein et Yves Weisen, Galerie municipale (5, route de Diekirch), vom 29.9. bis den 7.10., Mi. - So. 14h - 19h.

Vernissage dëse Freiden, 28.9. ëm 18h30.

Weiswampach

Claude Fandel

photographies, BIL (67, Gruuss-Strooss), jusqu'au 14.10, lu. - ve. 8h30 - 16h30.

Wiltz

Instants de vie

NEW photographies, Galerie d'Art du Château (tél. 95 74 44), du 3 au 15.10, lu. - ve. 9h - 12h + 14h - 17h, sa. 10h - 12h.

Vernissage le 3.10 à 15h.

WOXX ABO

6 Wochen gratis / gratuit pendant 6 semaines



dat anert abonnement / l'autre abonnement
Tel.: 29 79 99-0 - Fax: 29 79 79 - abo@woxx.lu

So funktioniert es:

Ich fülle das untenstehende Bestellformular aus und schicke es frankiert per Post ein. Die woxx wird mir anschließend während 6 Wochen gratis zugestellt. Nach 4 Wochen erhalte ich eine Zahlungsaufforderung für ein reguläres woxx-Jahresabo. Wenn ich dieser Aufforderung nicht innerhalb zwei Wochen nachkomme, läuft das Abo - ohne weitere Verpflichtungen meinerseits - automatisch aus.

Ja, ich will das woxx-Testabo ab der nächsten Ausgabe erhalten.
Oui, je veux recevoir l'abo-test woxx à partir de la prochaine édition.

Name / Nom :

Vorname / Prénom :

Straße + Nr. / Rue + No :

Postleitzahl / Code postal :

Ort / Lieu :

E-Mail / Courriel :

..... den / le / /

Unterschrift / Signature :

Dieses Angebot gilt nur für Nicht-AbonentInnen und für Adressen in Luxemburg.
Offre uniquement valable pour des non-abonnéEs et pour des adresses au Luxembourg.

Bitte ausgefüllt einsenden an:
Prière de remplir et d'envoyer à :
woxx, b.p. 684, L-2016 Luxembourg.

Weitere Infos / Pour plus d'informations : www.woxx.lu